

# F

## ENFRIAMIENTO EVAPORATIVO EVAPORATIVE COOLING RAFRAÎCHISSEMENT PAR ÉVAPORATION



### ECO COOLER

Enfriador evaporativo ecológico

*Ecological evaporative coolers*

*Rafraîchisseur par évaporation*

*écologique*





EC-18-V



EC-30-V

## ECO COOLER

ENFRIADOR EVAPORATIVO ECOLÓGICO  
16.000 a 30.000 m<sup>3</sup>/h

Los enfriadores evaporativos ECO COOLER son equipos de enfriamiento evaporativo ligeros, con ventilador axial y con una estructura totalmente en material plástico (polipropileno) de alta resistencia.

Su suministro puede ser con salida del aire en posición inferior (V), lateral (H) o superior (VS).

Sus elevadas prestaciones de enfriamiento, así como su reducido consumo eléctrico nos permiten obtener un sistema de acondicionamiento económico, fácil de instalar y ecológico al usar agua para enfriar el aire aspirado.

### ALGUNOS DETALLES CONSTRUCTIVOS

- Estructura de material plástico (polipropileno) de alta resistencia, resistente a los rayos ultravioleta y a temperaturas de -42° a 96°C.
- Limpieza de paneles automática.
- Vaciado de agua programable, a través de válvula motorizada, para prevenir la formación de micro organismos.
- Pre enfriamiento de los paneles antes de arrancar el ventilador.
- Mando a distancia multifunción con control de temperatura de ambiente y humedad.
- Programación horaria.
- Electroválvula de entrada de agua con apertura y cierre con boya mecánica.
- Control de nivel de agua para la protección de la bomba.
- Función pre-cooling para la humidificación inicial de los paneles.
- 2 modos de funcionamiento: cooling y ventilación.

#### EC-18

- Ventilador axial de 16 velocidades con función de impulsión o extracción.
- Panel enfriador de 100 mm de espesor con rejilla de protección y malla anti insectos.
- Peso de 80 kg para facilitar su instalación.
- Función extracción de aire.

#### EC-30

- Ventilador axial de 2 velocidades con función de impulsión o extracción.
- Panel enfriador de 120 mm (EC-30) de espesor con rejilla de protección.
- Peso de 115 kg para facilitar su instalación.

## NOVEDAD · NOVELTY · NOVEAUTÉ

#### Garantía 5 años

Estructura polipropileno

#### 5 years guarantee

Polypropylene structure

#### Garantie 5 années

Structure polypropylène

#### Garantía 1 año

Resto de componentes

#### 1 year guarantee

Other elements

#### Garantie 1 année

Reste de composants

### ¿POR QUÉ METMANN? · Why Met Mann? · Pourquoi Met Mann?

- Garantizamos 5 años la estructura exterior de polipropileno y 1 año el resto de elementos.

5 years guarantee for the exterior polypropylene structure and 1 year for other elements.

Nous garantissons pour 5 années l'structure extérieure de polypropylène et pour 1 années le reste de composants.

- Somos fabricantes y podemos adaptarnos a sus necesidades.

We are manufacturers and we can adapt our products to your needs.

Nous sommes fabricants et nous pouvons nous adapter à vos nécessités.

- Asesoramiento técnico - comercial totalmente personalizado.

Fully personalized technical and commercial consultation.

Assistance technique-commerciale, totalement personnalisée.

- Garantizamos el suministro de piezas de recambio.

We guarantee the supply of replacement parts.

Nous garantissons la fourniture de pièces de rechange.

## ECOLOGICAL EVAPORATIVE COOLERS

16.000 to 30.000 m<sup>3</sup>/h

Our ECO COOLER is an evaporative cooler with an axial fan and a completely plastic structure (polypropylene). A variety of air discharge positions are available (top, bottom or side).

Their elevated levels of cooling, as well as reduced consumption of electricity make them an economical and completely ecological air treatment system, as the refrigerant element is water. The powerful axial fan has up to 16 speed level adjustments, allowing you to adapt airflow to your particular needs at any moment.

The ECO COOLER is an ideal choice for air treatment in commercial, industrial, or agricultural locations.

### SOME OF THE MANUFACTURING DETAILS INCLUDE

- Top, bottom or side air discharge options.
- Plastic exterior structure that is resistant to UV rays and extreme temperatures, from -20° to +86°C.
- Emptying programmable water through motorized valve, to prevent the formation of micro organisms.
- High air flow axial fan with aluminium motor and heat disperser, resistant to saline water.
- Water level control for pump protection.
- Pre-cooling function for the initial humidification of the panels.
- 2 operating modes: cooling and ventilation.
- Water pump with built-in drainage system.
- EC-18 Motor with up to 16 speed regulator.
- EC-30 Motor with up to 2 speed regulator.
- EC-18 Weight 80kg for easy installation.
- EC-30 Weight 115kg for easy installation.

## RAFRAÍCHISSEUR PAR ÉVAPORATION ÉCOLOGIQUE

16.000 à 30.000 m<sup>3</sup>/h

Les rafraîchisseurs évaporatifs ECO COOLER sont des appareils de rafraîchissement adiabatique avec ventilateur axial et avec une structure en plastique (polypropylène); peuvent être fournis en différentes positions d'impulsion (inférieure, supérieure ou latérale).

Les hautes prestations de rafraîchissement, ainsi que sa basse consommation électrique, permettent d'obtenir un système de conditionnement de l'air économique et totalement écologique car son élément rafraîchissant c'est de l'eau. Son puissant ventilateur axial avec régulation de jusqu'à 16 vitesses, permet une très bonne régulation selon les nécessités en chaque moment.

Ces appareils sont parfaits pour le conditionnement d'air de locaux commerciaux, industriels ou agricoles.

### QUELQUES DÉTAILS CONSTRUCTIFS

- Sortie d'air inférieure, supérieure ou latérale.
- Structure extérieure en plastique résistant U.V. et aux températures extrêmes de -20°C à +86°C.
- Vidange de l'eau programmable par la vanne motorisée, pour empêcher la formation de micro-organismes.
- Son puissant ventilateur axial avec régulation de vitesse, permet une très bonne régulation (EC-18) selon les nécessités en chaque moment.
- Son puissant ventilateur axial avec régulation de vitesse, permet une deux bonne régulation (EC-30) selon les nécessités en chaque moment.
- Pompe d'eau avec système de drainage inclus.
- Contrôle du niveau d'eau pour la protection de la pompe.
- pré-refroidissement fonction pour le mouillage initial des panneaux.
- 2 modes de fonctionnement: le refroidissement et la ventilation.
- EC-18 Poids 80 kg pour une installation facile.
- EC-30 Poids 115 kg pour une installation facile.

CÓDIGO Code Code	MODELO Model Modèle	CAUDAL DE AIRE Air flow Débit d'air	ESPESOR PANEL ENFRIADOR Cooling panel thickness Épaisseur panneau	EFICACIA PANEL ENFRIADOR Cooling panel efficiency Efficacité panneau	POTENCIA MOTOR VENTILADOR Engine fan power Puissance moteur ventilateur			PRECIO Price Prix
					kW	A	V	
-	-	m <sup>3</sup> /h	mm	%				
1501AP18V	EC-18-V	16.000	100	85	1,10	4,8	220/III/50Hz	1.601€
1501AP18VS	EC-18-VS	16.000	100	85	1,10	4,8	220/III/50Hz	1.760€
1501AP18H	EC-18-H	16.000	100	85	1,10	4,8	220/III/50Hz	1.725€
1501AP30V	EC-30-V	20.000 (1 vel.)* 30.000 (2 vel.)*	120	88	1 3	3,5 7,1	380/III/50Hz	2.858€
1501AP30VS	EC-30-VS	20.000 (1 vel.)* 30.000 (2 vel.)*	120	88	1 3	3,5 7,1	380/III/50Hz	3.137€
1501AP30H	EC-30-H	20.000 (1 vel.)* 30.000 (2 vel.)*	120	88	1 3	3,5 7,1	380/III/50Hz	3.081€

TENSIÓN ALIMENTACIÓN EQUIPO / VOLTAGE POWER EQUIPMENT /  
TENSION D'ALIMENTATION DE ÉQUIPEMENT **EC-18** 230V/II/50Hz **EC-30** 380/III/50Hz

\*Presión 0 / 0 pressure / pression 0

Precios sin IVA / Prices do not include VAT / Prix hors TVA

**EJEMPLOS DE INSTALACIÓN**  
INSTALLATION EXAMPLES  
EXEMPLES D'INSTALLATION  
**Pág. 86-89 / Page 86-89**

# ENFRIAMIENTO EVAPORATIVO

## MODELOS CON SALIDA DE AIRE INFERIOR V

## V MODELS WITH BOTTOM AIR DISCHARGE

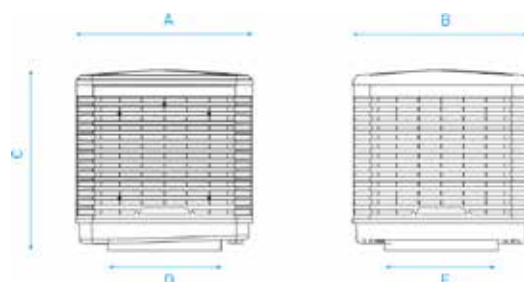
## SORTIE D'AIR PAR LA PARTIE INFÉRIURE V

### DIMENSIONES (mm)

Dimensions (mm)

Dimensions (mm)

MODELO Model Modèle	A	B	C	D	E	PESO VACÍO Kg Empty wgt. Poids (à vide)	PESO CON AGUA Kg Wgt. w/water Poids (eau)
EC-18-V	1160	1160	940	675	675	80	103
EC-30-V	1360	1360	1240	805	805	115	143



## MODELOS CON SALIDA DE AIRE SUPERIOR VS

## VS MODELS WITH TOP AIR DISCHARGE

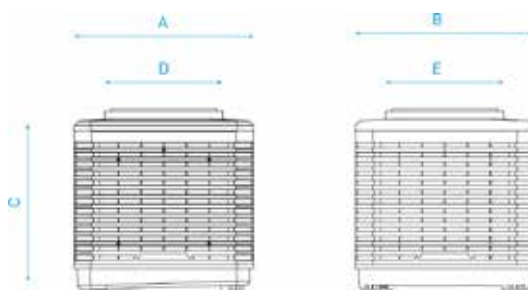
## MODÈLES AVEC SORTIE D'AIR SUPÉRIEURE VS

### DIMENSIONES (mm)

Dimensions (mm)

Dimensions (mm)

MODELO Model Modèle	A	B	C	D	E	PESO VACÍO Kg Empty wgt. Poids (à vide)	PESO CON AGUA Kg Wgt. w/water Poids (eau)
EC-18-VS	1160	1160	980	675	675	80	103
EC-30-VS	1360	1360	1280	805	805	115	143



## MODELOS CON SALIDA DE AIRE LATERAL H

## H MODELS WITH SIDE AIR DISCHARGE

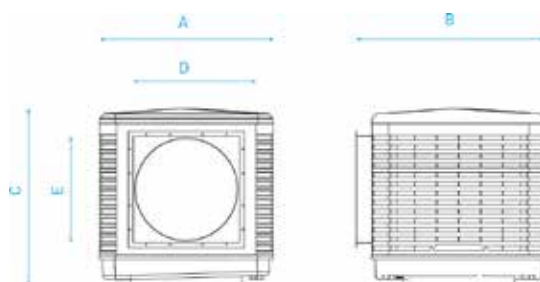
## MODÈLES AVEC SORTIE D'AIR LATÉRALE H

### DIMENSIONES (mm)

Dimensions (mm)

Dimensions (mm)

MODELO Model Modèle	A	B	C	D	E	PESO VACÍO Kg Empty wgt. Poids (à vide)	PESO CON AGUA Kg Wgt. w/water Poids (eau)
EC-18-H	1160	1240	940	660	660	80	100
EC-30-H	1360	1440	1240	780	780	115	138



## TEMPERATURAS DE IMPULSIÓN

## IMPULSION TEMPERATURES

## TEMPÉRATURE D'IMPULSION

Enfriador evaporativo ECO COOLER 85% · Evaporative cooler ECO COOLER 85% · Rafrâchisseur par évaporation ECO COOLER 85%

HUMEDAD Humidity Humidité	TEMPERATURA EXTERIOR / Exterior temperature / Température extérieure							
	30	32	34	36	38	40	42	44
20%	17,2	18,4	19,8	21	22,4	23,7	25	26,4
25%	18,3	19,8	21,1	23,5	24	25,4	26,8	28,1
30%	19,6	21	22,5	24	25,4	26,9	28,5	30
40%	21,8	23,3	24,9	26,6	28,1	29,9	31,5	33,1
50%	23,8	25,5	27,2	29	30,7	32,5	34,2	36

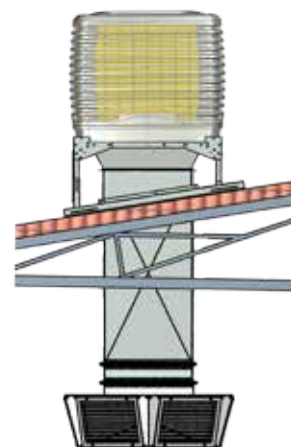
## ECO COOLER

ENFRIADOR EVAPORATIVO ECOLÓGICO  
16.000 m<sup>3</sup>/h a 30.000 m<sup>3</sup>/h

### INSTALACIÓN EN CUBIERTA CON DIFUSOR DE AIRE 6 DIRECCIONES

*Rooftop installation with 6-direction air diffuser*

*Installation au toit avec diffuseur d'air de 6 sorties*



COMPONENTES Components Composants	EC-18-V	EC-30-V
Equipo base Basic equipment Appareil base	<b>1.601€</b> 1501AP18V	<b>2.858€</b> 1501AP30V
<b>ACCESORIOS INSTALACIÓN</b> · Installation accessories · Accessoires d'installation		
Bancada tejado Roof mount base Bâti base pour le toit	<b>330€</b> 0309KBT18	<b>486€</b> 0309KBT29
Junta flexible Flexible joint Jointe flexible	<b>109€</b> 1805AV6060	<b>135€</b> 1805AV8585
Tramo recto 1m Straight section, 1m Tram droit 1m	<b>135€</b> 1805TR600	<b>164€</b> 1805TR850
Acoplamiento conducto Coupling duct Accouplement gaine	<b>146€</b> 1805EC187	<b>159€</b> 1805EC191
Difusor de aire 6 direcciones (rejillas de simple deflexión) 6 direction air diffuser (single deflection grills) Diffuseur d'air 6 sorties (grilles de simple déflexion)	<b>463€</b> 03231501015	<b>732€</b> 03231501031
Difusor de aire 6 direcciones (rejillas de doble deflexión) 6 direction air diffuser (Double deflection grills) Diffuseur d'air 6 sorties (grilles de double déflexion)	<b>556€</b> 03231501115	<b>959€</b> 03231501131

Precios sin IVA / Prices do not include VAT / Prix hors TVA

**ATENCIÓN:** Este es un esquema orientativo de instalación. La instalación definitiva deberá ser realizada según las normativas vigentes del país donde se va a instalar el equipo.

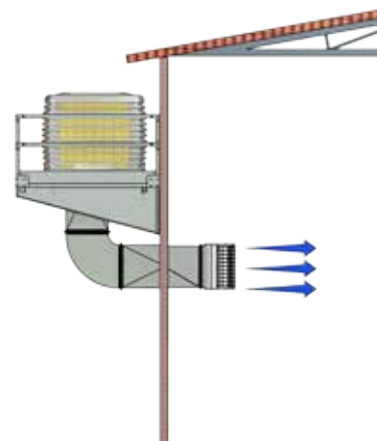
**NOTE:** This is a sample installation scheme. The actual installation will be performed in. Compliance with standards in effect in the country where the equipment will be installed.

**ATTENTION:** C'est un schéma indicatif pour une possible installation. L'installation définitive être réalisée selon les normes en vigueur du pays ou on va installer l'appareil.

**INSTALACIÓN MURAL CON DIFUSOR DE AIRE DE 3 DIRECCIONES**

Wall installation with 3 direction air diffuser

Installation pour le mur avec diffuser de 3 sorties



COMPONENTES Components Composants	EC-18-V	EC-30-V
Equipo base Basic equipment Appareil base	<b>1.601€</b> 1501AP18V	<b>2.858€</b> 1501AP30V
<b>ACCESORIOS INSTALACIÓN</b> · Installation accessories · Accessoires d'installation		
Bancada mural Wall mount base Bâti base pour le mur	<b>599€</b> 0309KBM18	<b>616€</b> 0309KBM29
Junta flexible Flexible joint Jointe flexible	<b>109€</b> 1805AV6060	<b>135€</b> 1805AV8585
Tramo recto 1m Straight section, 1m Tram droit 1m	<b>135€</b> 1805TR600	<b>164€</b> 1805TR850
Curva 90° 90° curve Curve 90°	<b>154€</b> 1805TC600	<b>259€</b> 1805TC850
Acoplamiento conducto Diffusion coupling Accouplement gaine	<b>146€</b> 1805EC187	<b>159€</b> 1805EC191
Difusor de aire 3 direcciones 3 direction air diffuser Diffuseur d'air 3 sorties	<b>435€</b> 03231501016	<b>535€</b> 03231501132

Precios sin IVA / Prices do not include VAT / Prix hors TVA

**ATENCIÓN:** Este es un esquema orientativo de instalación. La instalación definitiva deberá ser realizada según las normativas vigentes del país donde se va a instalar el equipo.

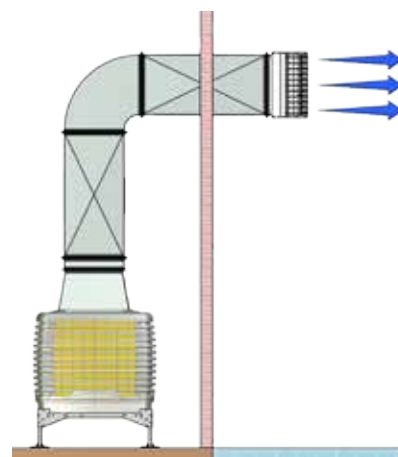
**NOTE:** This is a sample installation scheme. The actual installation will be performed in. Compliance with standards in effect in the country where the equipment will be installed.

**ATTENTION:** C'est un schéma indicatif pour une possible installation. L'installation définitive être réalisée selon les normes en vigueur du pays ou on va installer l'appareil.

# ENFRIAMIENTO EVAPORATIVO

## INSTALACIÓN DE SUPERFÍCIE CON DIFUSOR DE AIRE DE 3 DIRECCIONES

Ground surface installation with 3 direction air diffuser  
 Installation au sol avec diffuseur de 3 sorties



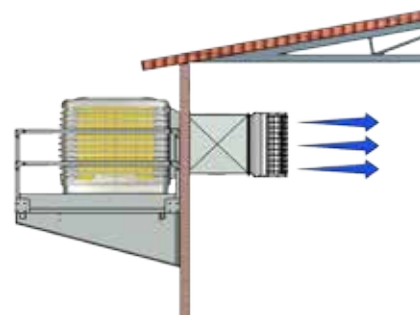
COMPONENTES Components Composants	EC-18-VS	EC-30-VS
Equipo base Basic equipment Appareil base	<b>1.760€</b> 1501AP18VS	<b>3.137€</b> 1501AP30VS
<b>ACCESORIOS INSTALACIÓN</b> · Installation accessories · Accessoires d'installation		
Bancada base con patas Mount base with legs Appareil base avec pieds	<b>248€</b> 0309BBP18	<b>293€</b> 0309BBP29
Junta flexible Flexible joint Jointe flexible	<b>109€</b> 1805AV6060	<b>135€</b> 1805AV8585
Tramo recto 1m Straight section, 1m Tram droit 1m	<b>135€</b> 1805TR600	<b>164€</b> 1805TR850
Curva 90° 90° curve Curve 90°	<b>154€</b> 1805TC600	<b>259€</b> 1805TC850
Acoplamiento conducto Diffusion coupling Accouplement gaine	<b>146€</b> 1805EC187	<b>159€</b> 1805EC191
Difusor de aire 3 direcciones 3 direction air diffuser Diffuseur d'air 3 sorties	<b>435€</b> 03231501016	<b>535€</b> 03231501132

Precios sin IVA / Prices do not include VAT / Prix hors TVA

**ATENCIÓN:** Este es un esquema orientativo de instalación. La instalación definitiva deberá ser realizada según las normativas vigentes del país donde se va a instalar el equipo.

**NOTE:** This is a sample installation scheme. The actual installation will be performed in. Compliance with standards in effect in the country where the equipment will be installed.

**ATTENTION:** C'est un schéma indicatif pour une possible installation. L'installation définitive être réalisée selon les normes en vigueur du pays où on va installer l'appareil.

**INSTALACIÓN MURAL CON DIFUSOR DE AIRE DE 3 DIRECCIONES***Wall installation with 3 direction air diffuser**Installation pour le mur avec diffuser de 3 sorties*

COMPONENTES Components Composants	EC-18-H	EC-30-H
Equipo base Basic equipment Appareil base	<b>1.725€</b> 1501AP18H	<b>3.081€</b> 1501AP30H
<b>ACCESORIOS INSTALACIÓN</b> · Installation accessories · Accessoires d'installation		
Bancada mural Wall mount base Bâti base pour le mur	<b>599€</b> 0309KBM18	<b>616€</b> 0309KBM29
Junta flexible Flexible joint Jointe flexible	<b>109€</b> 1805AV6060	<b>135€</b> 1805AV8585
Tramo recto 1m Straight section, 1m Tram droit 1m	<b>135€</b> 1805TR600	<b>164€</b> 1805TR850
Acoplamiento conducto Diffusion coupling Accouplement gaine	<b>147€</b> 1805EC186	<b>159€</b> 1805EC192
Difusor de aire 3 direcciones 3 direction air diffuser Diffuseur d'air 3 sorties	<b>435€</b> 03231501016	<b>535€</b> 03231501132

Precios sin IVA / Prices do not include VAT / Prix hors TVA

**ATENCIÓN:** Este es un esquema orientativo de instalación. La instalación definitiva deberá ser realizada según las normativas vigentes del país donde se va a instalar el equipo.**NOTE:** This is a sample installation scheme. The actual installation will be performed in. Compliance with standards in effect in the country where the equipment will be installed.**ATTENTION:** C'est un schéma indicatif pour une possible installation. L'installation définitive être réalisée selon les normes en vigueur du pays ou on va installer l'appareil.



# FOTOS DE INSTALACIONES · Installation photos · Photos d'installations



Instalación AD-15-H en un invernadero



AD- 40-V en nave industrial



EC-18-VS instalado en pádel indoor



Instalación AD- 15-VS en invernadero



Instalación AD-55-H Inox en nave industrial de cogeneración



DCH-3 Difusor de 3 direcciones



CI-300 Boca de impulsión



DCH-6 Difusor de 6 direcciones



DCH-6 Difusor de 6 direcciones



Instalación AD-40-V en el techo de una nave industrial



Instalación AD-40-VS con prefiltro G4 en nave industrial

# CONDICIONES GENERALES DE VENTA

## CATÁLOGOS / TARIFAS

Las imágenes mostradas en el catálogo, tienen solamente carácter informativo y pueden no ajustarse al modelo seleccionado.

METALÚRGICA MANLLEUENSE, S.A. se reserva el derecho de modificar los productos y condiciones sin previo aviso.

## Precios

Los precios que figuran en la presente tarifa, son a título indicativo y no constituyen una oferta en firme por parte de METALÚRGICA MANLLEUENSE, S.A.

Serán precios válidos para la factura, aquellos que estén en vigor en la fecha de entrega.

## Condiciones de venta

Las condiciones de esta tarifa sustituyen y anulan a todas las anteriores.

## Portes

Por regla general se suministrarán a portes pagados los pedidos superiores a 1.400 €\*, excepto en las Islas Baleares y Canarias. Si la cantidad es inferior se cargarán los portes en factura o el cliente deberá contratar por su cuenta una agencia de transportes.

**Los productos enviados por las agencias de transporte de METALÚRGICA MANLLEUENSE, S.A., deben ser revisados antes de las 24 horas de la recepción e informar dentro de este plazo de cualquier disconformidad localizada. Reclamaciones posteriores a las 24 horas no serán aceptadas.**

**METALÚRGICA MANLLEUENSE, S.A. no se hace cargo de los daños ocasionados por agencias contratadas por el cliente.**

**\* Recomendamos informarse, antes de realizar un pedido, de las condiciones, ya que existen productos que por su gran volumen tendrán un cargo suplementario en concepto de portes.**

## Forma de pago

- Consultar condiciones con nuestro departamento comercial.
- Penalización por retraso en el pago del 1,5% mensual.
- En los pagos al contado se realizará un descuento del 1,5% de pronto pago.
- En el caso de ventas por cantidades inferiores a 300 €, las mercancías se suministrarán una vez recibida la transferencia.

## Garantía

La garantía de los productos fabricados por METALÚRGICA MANLLEUENSE, S.A. se rige según la normativa europea ORGALIME S2000.

Los elementos no fabricados por METALÚRGICA MANLLEUENSE, S.A. tienen la garantía que cada fabricante da a sus productos.

## Queda excluido de la garantía, la mano de obra, desplazamientos y dietas.

- La falta de pago, lleva implícita la pérdida de la garantía.
- Es imprescindible, que todos los materiales defectuosos sean remitidos a METALÚRGICA MANLLEUENSE, S.A., a portes pagados.
- Cualquier manipulación del producto tiene que ser autorizada fehacientemente por el fabricante, en caso contrario, la manipulación comporta la pérdida de la garantía.

## Devolución de material

- En ningún caso se aceptarán devoluciones (sin la previa autorización de METALÚRGICA MANLLEUENSE, S.A.), pasados 15 días de la entrega del material o en el caso de piezas especiales fabricadas bajo pedido.
- Sólo se admitirán devoluciones a portes pagados.
- Toda devolución deberá venir documentada con el motivo de la devolución.
- No se efectuarán abonos en materiales que no estén en condiciones de venta o que les falte su caja o embalaje original.
- Todas las devoluciones darán lugar a Notas de Cargo al Cliente, por el importe de los cargos de portes ocasionados durante su envío y un mínimo del 10% de la mercancía (dependiendo del estado de la misma) correspondiente a gastos de comprobación de funcionamiento y estado del equipo por parte de nuestro departamento de calidad.

## Exclusiones

El IVA no está incluido en los precios descritos en las tarifas.

## Los precios de los productos no incluyen:

- Instalación y puesta en marcha.
- Trabajos de obra civil, electricidad o fontanería, proyectos de ingeniería, etc...
- El transporte desde fábrica no incluye la colocación in situ. Solamente incluye el transporte de la mercancía hasta la puerta del almacén del Cliente, donde será descargada por él mismo, mediante sus propios medios.

## Litigios

METALÚRGICA MANLLEUENSE, S.A. en caso de necesidad de competencias jurídicas, se someterá expresamente a la jurisdicción y competencia de los Jueces y Tribunales de Vic (Barcelona).

# GENERAL SALES CONDITIONS

## CATALOGUES / PRICE LISTS

The images shown in this catalogue are for illustrative purposes only and may not adjust to the model chosen by the customer.

METALURGICA MANLLEUNSE, S.A. reserves the rights to modify its products without prior notice.

## Prices

The prices appearing in this pricelist are merely indicative and should not be considered as a firm offer made by METALURGICA MANLLEUNSE, S.A.

Valid prices are those that appear in the invoice, which enter in force on the delivery day.

## Sales conditions

The conditions on this price list substitute and cancel any condition previously stated.

## Shipping

All orders are delivered Ex - WORK.

## Payment terms

- Please check our terms and conditions with our commercial department.
- Payment delay penalties: 1.5% monthly.
- Cash payments are gratified with a 1.5% discount.
- For sales below 300 €, the goods are supplied cash on delivery, once the corresponding transference has been received.

## Warranty

Each one of the products made by METALURGICA MANLLEUNSE, S.A. meets the warranty coverage in compliance with European standard ORGALIME S2000.

The products not manufactured by METALURGICA MANLLEUNSE, S.A. have the warranty provided by their manufacturers.

Warranty does not include labor, journey, or expenses.

Warranty is forfeited for non-compliance with payment.

**All defective material should be sent back to METALURGICA MANLLEUNSE, S.A. with their corresponding shipping expenses paid.**

Any product manipulation has to be reliably authorized by the manufacturer, otherwise the manipulation involves losing of warranty.

## Material devolution

- Devolutions shall not be accepted without prior authorization by METALURGICA MANLLEUNSE, S.A. after 15 days of those products delivery or in case of parts manufactured to order.
- Devolutions shall only be accepted when shipment is paid by the costumer.
- Any devolution should be accompanied with documentation explaining the reasons for such devolution.
- No reimbursement shall be made for materials that are not in good conditions for sale or those presented without their original packaging
- All devolutions originate Charge Notes to the customer, for the total cost of the material delivery and a minimum of 10% of goods value (depending on the state of the product) in concept of depreciation, test costs and evaluation of the equipment status by our quality control staff.

## Exclusions

VAT is not included in the pricelists.

## The prices in the pricelist do not include:

- **Installation, assembly, or set-up.**
  - **Nor do they include construction work, electricity, engineering, etc.**
  - **Transportation from the factory does not include placing the goods in situ.**
- It only includes the price of the merchandise up to the door of the customers' premises, where it will be unloaded by the customers using their own means.**

## Litigation

METALURGICA MANLLEUNSE, S.A. in case of judicial dispute, expressly submits to the jurisdiction and competences of Judges and Courts of Vic, Barcelona.

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

## CATALOGUES / TARIF

Les images figurant dans ce catalogue ont uniquement un caractère informatif et peuvent ne pas représenter le modèle sélectionné.

METALURGICA MANLLEUNSE, S.A. se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis.

Les prix figurant dans ce catalogue sont donnés à titre indicatif et ne constituent pas une offre ferme de la part de METALURGICA MANLLEUNSE, S.A.

Le prix en vigueur au moment de la livraison seront les prix valables pour la facture.

## Conditions de vente

Les conditions de ce tarif se substituent et annulent toutes les conditions antérieures.

## Frais de ports

La livraison s'effectue franco de port, l'incoterm d Ex - WORK.

## Mode de paiement

- S'informer de nos conditions auprès de notre service commercial.
- Pénalisation pour retard de paiement de 1,5% par mois.
- Pour les paiements au comptant, un descompte de 1,5% sera accordé pour paiement rapide.
- Dans le cas de ventes d'un montant inférieur à 300€, les marchandises seront livrées contre remboursement ou une fois reçue le virement correspondant.

## Garantie

Chacun des produits fabriqués par METALURGICA MANLLEUNSE, S.A. est couvert par la garantie selon la directive européenne ORGALIME S2000.

Les éléments non fabriqués par METALURGICA MANLLEUNSE, S.A. disposent de la garantie que chaque fabricant accorde à ses produits.

Sont exclus de la garantie les frais de main d'oeuvre, les déplacements et les indemnités journalières.

Le défaut de paiement provoque implicitement la perte de la garantie. Il est indispensable que tous les matériaux défectueux soient renvoyés à METALURGICA MANLLEUNSE, S.A. tous ports payés.

Toute manipulation du produit doit être fiable agréé par le fabricant, sinon la manipulation implique la perte de la garantie.

## Retour du matériel

• En aucun cas ne seront acceptés les retours de matériel dans un délai supérieur à 15 jours après la date de livraison (sans autorisation préalable de METALURGICA MANLLEUNSE, S.A.) ou en cas de pièces spéciales fabriquées sur commande.

• Les retours ne seront acceptés que ports payés.

• Tout retour devra être accompagné d'un document donnant les raisons du retour.

• Aucun crédit ne sera accordé pour des marchandises qui ne sont pas intactes ou s'il leur manque le carton ou l'emballage d'origine.

• Tous les retours donneront lieu à des Notes de débit au client, pour le montant des frais de port occasionnés pendant son expédition et un minimum de 10% de la marchandise (en fonction de l'état de celle-ci) pour frais de retour correspondant aux frais de vérification de bon fonctionnement et de condition du matériel par notre service de qualité.

## Exclusions

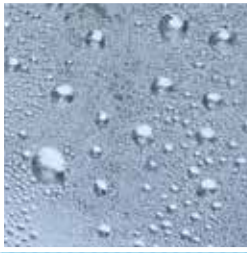
La TVA n'est pas comprise dans les prix décrits dans ces tarifs.

## Les prix de nos produits n'incluent pas:

- Installation et montage.
- Mice en marche, travaux de génie civil, électricité ou plomberie, projets d'ingénierie, etc.
- Le transport depuis la fabrique n'inclut pas la mise en place. Il n'inclut que le transport de la marchandise jusqu'à la porte du magasin du client où elle sera déchargée par celui-ci, par ses propres moyens.

## Litiges

Au cas où des compétences juridiques seraient nécessaires, METALURGICA MANLLEUNSE, S.A. se soumet expressément à la juridiction et à la compétence des juges et tribunaux de Vic (Barcelona)



Uno de nuestros compromisos con el medio ambiente es el de ofrecer el máximo rendimiento con el mínimo consumo.



Manlleu  
Barcelona  
Álava  
Albacete  
Alicante  
Almería  
Asturias  
Badajoz  
Cádiz  
Cáceres

Córdoba  
Guipúzcoa  
La Coruña  
La Rioja  
Lugo  
Madrid  
Málaga  
Orense  
Pontevedra  
Sevilla

Valencia  
Valladolid  
Vizcaya  
Zaragoza  
Lisboa  
Porto  
Andorra

Más de 6.000 clientes en todo el mundo



**MET MANN**  
Creando Clima desde 1959

SU CONFORT  
Y SATISFACCIÓN

METALÚRGICA MANLLEUNSE, S.A.  
Fontcuberta, 32 -36 Pol. Ind. "La Coromina"  
Apartado correos 23  
08560 - Manlleu (Barcelona) SPAIN

[www.metmann.com](http://www.metmann.com)

Atención al cliente  
Tel. + 34 93 851 15 99  
Fax +34 93 851 16 45  
[metmann@metmann.com](mailto:metmann@metmann.com)



ACREDITADO POR ENAC

